



**YAPI 415** HAZİRAN JUNE 2016  
AYLIK MİMARLIK TASARIM KÜLTÜR SANAT DERGİSİ  
MONTHLY ARCHITECTURE DESIGN CULTURE AND ART MAGAZINE

KURULUŞU FOUNDED 1973

Yayımlayan PUBLISHED BY  
YAPI-ENDÜSTRİ MERKEZİ A.Ş. BUILDING INFORMATION CENTRE  
Fulya Mah. Yeşilçimen Sok. No: 12/430  
(Polat Kulesi yanı) 34394 Şişli/İSTANBUL  
Tel: (0212) 266 70 70 Faks: (0212) 266 74 66

YAPI-ENDÜSTRİ MERKEZİ A.Ş. ADINA İMTİYAZ SAHİBİ  
Emine Zeynep Vardar

GENEL YAYIN YÖNETMENİ (SORUMLU MÜDÜR)  
EDITOR-IN-CHIEF  
Yasemin Keskin Enginöz

YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ MANAGING EDITOR  
Burçin Yılmaz

GRAFİK TASARIM GRAPHIC DESIGN  
Emre Çıkınoğlu, BEK

GRAFİK UYGULAMA REALIZATION  
Aslıhan Abay

BASKI SORUMLUSU PRINTING MANAGER  
Kemal Kara

REKLAM YÖNETİCİSİ ADVERTISEMENT RESPONSIBLE  
Bahadır Erkmen

REKLAM SORUMLUSU ADVERTISEMENT RESPONSIBLE  
Cihat Er, Tunç Yağcı

REKLAM SATIŞ ADVERTISEMENT  
Sema Çekin, Gülay Kansu, Burçin Cevher,  
Candaş As

BASKI VE RENK AYRIMI PRINT AND COLOR SEPARATION  
OFSET FİLMÇİLİK VE MATBAACILIK SAN. VE TİC. A.Ş.  
Sertifika No: 12326  
Şair Sokak No: 4 Kağıthane 34410 İstanbul Tel: 0212 295 86 01

BASKI TARİHİ VE YERİ PRINT DATE AND PLACE  
23.05.2016, İSTANBUL

DAĞITIM DISTRIBUTION  
Doğan Dağıtım

YAYIN TÜRÜ  
Yaygın, Süreli

SAYISI SINGLE COPY  
12 TL (KDV Dahil)

ABONMAN ANNUAL SUBSCRIPTION RATE  
12 sayı: 130 TL (KDV Dahil)  
Öğrencilere: 109 TL (KDV Dahil)  
Dış Ülkeler (To Abroad): US \$ 150.-  
K.K.T.C.: 250 TL (KDV Dahil)

POSTA ÇEKİ HESABI POSTAL CHEQUE ACCOUNT  
334545

ABONELER VE DAĞITIM SERVİSİ  
SUBSCRIPTION AND CIRCULATION SERVICE  
(0212) 266 70 70/140

YAZI VE YÖNETİM BÜROSU  
EDITORIAL AND ADMINISTRATIVE OFFICE  
Fulya Mah. Yeşilçimen Sok. No: 12/430 (Polat Kulesi yanı)  
34394 Şişli/İSTANBUL Tel: (0212) 266 70 70 Faks: (0212) 266 74 66  
bilgi@yapidergisi.com www.yapidergisi.com

Yayımlanan yazılardaki düşünceler yazarlarına ait olup YAPI Dergisi'ni  
bağlamaz. Kaynak gösterilerek yazılardan alıntı yapılabilir. Reklamlar reklam  
vereninin sorumluluğundadır. YAPI Dergisi reklamlarda verilen bilgilerden  
dolayı sorumlu tutulamaz. Yayımlanan projelerdeki bilgiler künyedeki mimar  
ve tasarımcıların tarafından bildirilmiş olup, onların sorumluluğundadır.  
ISSN 1300-3437

## İçindekiler

KAPAK COVER

### Važecká'da Yeni Kültür Merkezi

KAPAK FOTOĞRAFI COVER PHOTO  
©Lubo Stacho

Tarandığı Veritabanı:  
Design and Applied Arts Index (DAAI)



Sektörel Yayıncılar Derneği  
üyesidir.

www.seyad.org

48



56



88



96



102



116



### Saydam ve Katılıma Açık Bir Kent Yönetimine Sahip Miyiz? 4

#### Yasemin Keskin Enginöz

Pek çoğumuz özellikle kentin bütününe ilgilendiren kentsel alanlara, yapılarla ve anıtlarımıza müdahale edildiği an ne olduğunu öğreniyoruz. Kentliler olarak bizler, her kesimden sivil toplum örgütleri, İBB birimleri, akademisyenler kentsel kararlarda ve uygulamalarda “saydamlık” ve “katılımcılık” ilkesini bu kadar vurgularken bunun uygulanamamasının ardındaki nedeni açıklayabilecek sorumlu kim?

#### Haberler 18

- Atatürk Orman Çiftliği'ndeki Marmara Köşkü yıkıldı
- Kabataş'a “martı formunda” transfer merkezi
- Tarihi Kaleiçi UNESCO yolunda
- Kerem Erginoğlu ile YEM Yayın Söyleşi Çukurova Üniversitesi'nde yapıldı
- Tarihi surlara asfalt döklüdü
- “Gayrimenkulde Kadın Girişimi” toplantısı yapıldı
- Yapı Kataloğu 2016 yayımlandı
- DAÜ Uluslararası Tasarım Haftası etkinlikleri 6. kez yapıldı
- YEM'de Etkinlikler...

#### Bir Konu 38

- Kentsel Dönüşümde Yaşanan Sosyal, Hukuksal, Çevresel ve Mühendislik Sorunları, Nezihi Karahasan

#### Bir Kitap 44

- Afetler ve Kalkınma Konusuna Toplu Bakış, Fikret Şenses

#### Tan Oral'dan 46

#### Ürünler/Yenilikler 48

#### Sanat 56

#### Yayınlar 58

- Sınıraşımı Metinleri: Osmanlı Mekanının Peşinde 15.-19. Yüzyıllar
- Kültür Köprüleri 2 “Üsküp ve Ohri Bölgesindeki Osmanlı-Türk Mimari Mirası”
- İstanbul Mimarlık Rehberi

### “Hücrel Müdahaleler-Cellular Interventions” 60

#### Elif Erdine

2012 yılından bu yana düzenlenen AA Visiting School İstanbul projesi bu yıl “Tektonik Ortakyaşam” (Tectonic Symbiosis) temasıyla 13-22 Haziran günleri arasında düzenleniyor. Geçen yıl “Hücrel Müdahaleler” (Cellular Interventions) başlığı altında düzenlenen çalışma sürecini ve ilişkili eğitim yaklaşımını, konuk okul Architectural Association adına Elif Erdine ve evsahibi Bilgi Üniversitesi adına Şebnem Yalınay Çiniçi aktarıyorlar.

### Bir Eğitim Deneyi Olarak Üretkent 68

İlknur Türkseven Doğrusoy, Emel Kayın, Deniz Dokgöz, H. İbrahim Alpaslan, Deniz Balık İzmir Karabağlar için alternatif-sürdürülebilir bir üretim mekânı tasarlamak...

### Ayasofya Haseki Hürrem Sultan Hamamı 78

#### Didem Erten Bilgiç

### Važecká'da Yeni Kültür Merkezi 88

MİMARİ TASARIM: Architektonické štúdio Atrium  
Projele eski bir ısı eşanjörü istasyonu, bölgenin çağdaş gereksinimlerine yanıt verecek biçimde bir kültür merkezine dönüştürülmüş. İşlevin dönüşüm konsepti, düzgün kübik kütleli hareketli bir tırmanma duvarına dönüştürülmesine dayanıyor.

### Ulugöl Büro Binası 96

MİMARİ TASARIM: Tago Architects  
Projele amaç, cephe üzerinde çeşitliliği ön plana çıkartmak, statik kurgu göz önünde bulundurularak ara katlarda boşluk ve doluluk ilişkilerini kurgulamak, çalışanlar arasındaki sosyal etkileşimi yeşil teraslarla ve ortak alanlarla sağlamaktır.

### İstanbul Tarım Büro Binası 102

MİMARİ TASARIM: Şevket Altında Mimarlık Bürosu  
Yapı, büyük boyutlu sera ve depolar silsilesinin önünde, var olan niteliksiz silueti güçlendirmek için farklı yükseklik, doku ve açılarda gelişen duvar elemanları ile görsel anlamda bir perde olmuş ve dokuya bir set çekmiştir.

### “King Street West” 108

#### MİMARİ TASARIM: BIG

Üç mahallenin kesişim noktasında BIG ve Westbank, kent sakinleri için yeni bir odak oluşturacak ve çeşitli yaya akslarını bir araya toplayacak bir avluyla birlikte bir karma kullanım projesi hazırlamışlar.

### Beyaz Ev 116

#### İÇMİMARİ TASARIM: Ofist -

#### Yasemin Arpaç, Sabahattin Emir

Olağanüstü bir boğaz ve eski şehir manzarasına sahip çatı katı, ferah, aydınlık ve huzurlu bir yuvaya dönüşmüş.

### Yanweizhou Parkı 120

#### PEYZAJ TASARIMI: Turenscape&Pekin Üniversitesi

#### Mimarlık ve Peyzaj Fakültesi

Yanweizhou Parkı, taşkın alanları için doğaya uyumlu suya dayanıklı uygulanabilir bir örnek niteliği taşıyor.

### Taşınmaz Kültür Varlıklarının Korunmasında Sorunlar ve Fırsatlar 126

#### Murat Kıtır, Mehmet Çağlar Meşhur

Çalışma kapsamında, farklı boyutları olan geleneksel kent dokularının korunması konusu, ağırlıklı olarak ekonomik destek araçları ile korumaya ayrılan kaynak ve fonların yeterliliği yönünden irdelenmiştir.

### Tarihi Çevrenin Bütüncül Korunmasında Güncel Sorunlar 132

#### Can Karagülle

Bolu Kent Merkezi Örneği

### Galaktik Sanat - Deepizm 142

#### Gülseli İnal

Yücel Dönmez, eserlerinde sanki bir ışık eriği gibi, başına üşüşen renkleri belli bir merkeze bağlayarak gelişigüzel akan ışınları tuval yüzeyinde zaptederek yol almaktadır.

BU SAYIDAKİ REKLAMLAR DİZİNİ

- Schlüter Systems Dış Tic. Ltd. Şti. 10
- Aco Yapı Malzemeleri San. ve Tic. Ltd. Şti. 45
- Asimetrik Ses, Işık ve Görüntü Sistemleri A.Ş. 16
- Aspen Yapı ve Zemin Sistemleri San. ve Tic. A.Ş. 51
- Berker Elektronik Ürünleri ve Akıllı Otomasyon Sistemleri Tic. Ltd. Şti. 6
- Bursa Beton Sanayi ve Ticaret A.Ş. 14
- Eczacıbaşı Yapı Gereçleri San. ve Tic. A.Ş. Arka Kapak
- Eramita Mimarlık Mühendislik ve Dış Tic. Ltd. Şti. 37
- Evi Metal Inox Yapı Ürünleri Mimarlık ve Müteahhlik İnş. Taah. San. Dış. Tic. Ltd. Şti. 29
- F.T.I.Fasad Teknoloji Merkezi A.Ş. 55
- Geze Kapı ve Pencere Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Şti. 23
- İlkey Dış Ticaret Müessilik ve Org. Ltd. Şti. 53
- Kale Kilit ve Kalıp Sanayi A.Ş. 5
- Knauf İnşaat ve Yapı Elemanları San. ve Tic. A.Ş. 11, 27
- Leonardo Mermer Madencilik A.Ş. 35
- Metal Yapı Holding Anonim Şirketi 17
- Moyap Modern Hazır Yapı Elemanları San. ve Tic. A.Ş. 25
- Pentek Pencere Aksuar Sanayi Tic. A.Ş. 43
- Sartech Yapı Malzemeleri San. Tic. Ltd. Şti. 41
- Seranit Granit Seramik Sanayi ve Tic. A.Ş. 12-13, Ön Kapak İçi Karşısı
- Tirim İnşaat Mim. Taah. San. ve Tic. A.Ş. 21
- Trakya Cam Sanayii A.Ş. Ön Kapak İçi, 7
- Türk Henkel Kimyevi Madde Sanayi Ticaret A.Ş. 15
- Yapı-Endüstri Merkezi A.Ş. 47, 59, 67, 107, 115, 131, 141, Arka Kapak İçi
- YEM Fuarçılık A.Ş. 9
- Yıldız Mobilya Dek. San. ve Tic. Ltd. Şti. 8